COMMISSION REGULATION (EEC) No 2831/83

of 7 October 1983

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1399/81 of 19 May 1981 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1981 food-aid programme (3), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1037/82 of 26 April 1982 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme (4), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (5),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in Annex I, certain recipient third countries and organizations have requested the supply of the quantity of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (6), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (7); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in Annex I.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 54.
(3) OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 1.
(4) OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 1.
(5) OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.
(6) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(7) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX I

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2)	—
6. Total quantity	358 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 15 December 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	B
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2)	—
6. Total quantity	6 549 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	C
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2)	—
6. Total quantity	254 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	D
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Guinea
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2)	—
6. Total quantity	three tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'GUINÉE 2485 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / CONAKRY / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	E
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2)	—
6. Total quantity	900 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 15 December 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	F
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	Mali
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free at destination Bamako via Abidjan
5. Representative of the recipient	Union laitière de Bamako (ULB), Route Sotuba, boîte postale 20, Bamako, Mali
6. Total quantity	600 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / À LA RÉPUBLIQUE DU MALI'
12. Shipment period	Before 15 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	G
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	Central African Republic
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free at destination Bangui via Douala (Cameroon)
5. Representative of the recipient	SICPAD, boîte postale 1356, Bangui (RCA) (tel. 61 17 98)
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	H
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	UNRWA
3. Country of destination	Syria
4. Stage and place of delivery	cif Lattakia / Tartous
5. Representative of the recipient	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Total quantity	15 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES'
12. Shipment period	Before 31 October 1983
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4)

Description of the lot	I	K
1. Programme	1983	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	
2. Recipient	International Committee of the Red Cross	
3. Country of destination	Cisjordanie	
4. Stage and place of delivery	Free at destination Ashdod	
5. Representative of the recipient	ICRC Delegation, Asia House, 4 Weitzmann Street, Tel Aviv, Israel	
6. Total quantity	100 tonnes	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'ISR-20 / WB / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION'	'ISR-20 / G /
12. Shipment period	Before 30 November 1983	
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 December 1983	
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983	
15. Miscellaneous	(3) (4)	

Description of the lot	L
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	International Committee of the Red Cross
3. Country of destination	El Salvador
4. Stage and place of delivery	Free at destination Acajutla
5. Representative of the recipient	Delegación del CICR, c/o Cruz Roja Salvadoreña, Centro del Gobierno 17, Calle Ponente y Avenida Henri Dunant, San Salvador
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market confined to Ireland and the United Kingdom
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ELS-27 / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ACAJUTLA'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	M	N
1. Programme	1982	
Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82	
(b) purpose	(EEC) No 1038/82	
2. Recipient	NGO	
3. Country of destination	El Salvador	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (2)	—	
6. Total quantity	200 tonnes	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market confined to Ireland and the United Kingdom	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'CATHWELL / 80158 / ACAJUTLA / LECHE DESNATADO EN POLVO CON VITAMINAS A y D / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'	'CATHWELL / 80159 / ACAJUTLA / LECHE DESNATADO EN POLVO CON VITAMINAS A y D / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
12. Shipment period	Before 30 November 1983	
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 December 1983	
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983	
15. Miscellaneous	(4) (5)	

Description of the lot	O
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	UNRWA
3. Country of destination	Jordan
4. Stage and place of delivery	cif Aqaba
5. Representative of the recipient	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Total quantity	280 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	P
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	UNRWA
3. Country of destination	Syria
4. Stage and place of delivery	cif Lattakia/Tartous
5. Representative of the recipient	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Total quantity	161 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	Q
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision 29 July 1983
2. Recipient	UNRWA
3. Country of destination	Lebanon
4. Stage and place of delivery	cif Beirut
5. Representative of the recipient	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Total quantity	316 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	R
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	UNRWA
3. Country of destination	Lebanon
4. Stage and place of delivery	cif Beirut
5. Representative of the recipient	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Total quantity	236 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	S	T
1. Programme	1983	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Israel	Lebanon
4. Stage and place of delivery	cif Ashdod	cif Beirut
5. Representative of the recipient	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, PO Box 700, A-1400 Vienna	
6. Total quantity	500 tonnes	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES'	
12. Shipment period	Before 15 December 1983	
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 31 December 1983	
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983	
15. Miscellaneous	(3) (4)	(4)

Description of the lot	U
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Syria
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2)	—
6. Total quantity	164 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'SYRIA 2511 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	V
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Morocco
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2)	—
6. Total quantity	2 030 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'MAROC 2592 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / CASABLANCA'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	X
1. Programme	1981
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1399/81
(b) purpose	(EEC) No 1400/81
2. Recipient	Republic of Djibouti
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	cif Djibouti
5. Representative of the recipient	Ministère du Commerce, Office National d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC), boîte postale 79, Djibouti, (tel. 35 03 27)
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
12. Shipment period	Before 30 November 1983
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 December 1983
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	Y	Z	AA
1. Programme	1983		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83		
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983		
2. Recipient 3. Country of destination	Republic of India		
4. Stage and place of delivery	fob		
5. Representative of the recipient	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles		
6. Total quantity (6)	2 500 tonnes	1 500 tonnes	1 000 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock		
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch	Irish	Danish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 July 1983		
10. Packaging	25 kilograms		
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY /	'CALCUTTA /	'MADRAS /
	SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD-AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'		
12. Shipment period	Before 11 November 1983		
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:			
(a) shipment period	Before 30 November 1983		
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983		
15. Miscellaneous	—		

Description of the lot	AB	AC	AD
1. Programme	1983		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83		
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983		
2. Recipient	Republic of India		
3. Country of destination			
4. Stage and place of delivery	fob		
5. Representative of the recipient	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles		
6. Total quantity (6)	3 000 tonnes	1 500 tonnes	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock		
8. Intervention agency holding the stocks	Irish		
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 August 1983		
10. Packaging	25 kilograms		
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY /	'CALCUTTA /	'MADRAS /
	SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD-AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'		
12. Shipment period	Before 9 December 1983		
13. Closing date for the submission of tenders	24 October 1983		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:			
(a) shipment period	Before 9 December 1983		
(b) closing date for the submission of tenders	14 November 1983		
15. Miscellaneous	—		

Notes:

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See the list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) Shipment to take place in 20-ft containers.

(4) The successful tenderer shall forward to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.

(5) Shipment to take place in 20-ft containers; conditions: shippers — count — load and stowage (cls).

(6) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*, indicating the location of the warehouses in which the product is stored.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	358	208	World Food Programme	Syria	Syria 1337 / Lattakia / Action of the World Food Programme
		150	Programme alimentaire mondial	Burundi	Burundi 518E2 / Mombasa en transit à Bujumbura / Action du Programme alimentaire mondial
B	6 549	200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2417 / Dried skimmed milk, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		5 030	World Food Programme	Egypt	Egypt 2046E / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Action of the World Food Programme
		100	World Food Programme	Tanzania	Tanzania 2298 / Dried skimmed milk, non-enriched / Zanzibar / Action of the World Food Programme
		1 219	World Food Programme	Tanzania	Tanzania 2247 / Dried skimmed milk, non-enriched / Dar es salam / Action of the World Food Programme
C	254	100	World Food Programme	South Yemen	Yemen 2166P1 / Action of the World Food Programme
		24	World Food Programme	North Yemen	Yemen 723 / Hodeidah / Action of the World Food Programme
		40	Programa alimentar mundial	Angola	Angola 2566Q / Luanda / Fornecido pelo programa alimentar mundial
		90	Programa alimentar mundial	Angola	Angola 2636 / Luanda / Fornecido pelo programa alimentar mundial

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
E	900	80	World Food Programme	Jordan	Jordan 2108 / Aqaba / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	South Yemen	SOY 2453P1 / Aden / Action of the World Food Programme
		120	World Food Programme	South Yemen	Yemen 608P2 / Aden / Action of the World Food Programme
		250	World Food Programme	Jordan	Jordan 2301P1 / Aqaba / Action of the World Food Programme
		150	World Food Programme	Somalia	Somalia 2326P1 / Mogadiscio / Action of the World Food Programme